



**SCHÜLER
HELPEN
LEBEN**



**VODIČ ZA IZRADU
FINALNOG IZVJEŠTAJA**

Fondacija Schüler Helfen Leben

Topal Osman Paše 22, 71 000 Sarajevo

tel: 033 550 660, web: www.shl.ba, e-mail: office@shl.ba

Nakon što ste uspješno realizirali projektne aktivnosti došao je red na izradu finalnog izvještaja. Upravo u tu svrhu da bi vam olakšali posao kreirali smo vodič za izradu finalnog izvještaja.

Finalna dokumentacija vašeg projekta podržanog kroz program omladinski angažman Fondacije SHL, treba da se sastoji od sljedećeg:

Narativnog izvještaja

Financijskog izvještaja

Lista medijskih nastupa koji su zabilježeni tijekom realizacije projekta

Promotivnog materijala i fotografija

1. Narativno izvještavanje

Narativni izvještaj treba da obuhvata informacije o pripremi projektnih aktivnosti, glavnim rezultatima koje je postigao vaš projekat, problemima koje su se pojavili, te informacije o bilo kojoj promjeni nastaloj tokom provedbe projekta.

GENERALNE INFORMACIJE O PROJEKTU	
Naziv projekta	
Broj ugovora	
Odobreni budžet projekta	
Mjesto realizacije projekta	
Vremenski period realizacije projekta	
Datum dostavljanja izvještaja	
INFORMACIJE O NOSTALJU PROJEKTA	
Ime organizacijske/nostaljske grupe	
Adresa (grad, ulica, broj)	
Tel. broj, e-mail, web	
ODGOVORNA OSOBA (koordinatorica projekta)	
Ime i prezime	
Adresa stanovanja	
E-mail	
POZADINA PROJEKTA	
Opis projektnih aktivnosti (za svaki način odgovoriti na pitanje: Što je učinio/la prethodne godine u svrhu de- zvoltovanja?)	
Opis glavnih rezultata projektnih aktivnosti koje ste postigli (za svaki opisiti: čije su rezultati, koliko su rezultati dobitni)	
REALIZACIJA PROJEKTA	
Opis realizacije projektnih aktivnosti? (za svaki odgovoriti na pitanje: Kako je učinio/la u svrhu doseganja ciljeva u svrhu de- zvoltovanja?)	
Avazosti mediji o ovom projektu? (za svaki odgovoriti na pitanje: Kako je učinio/la u svrhu doseganja ciljeva u svrhu de- zvoltovanja?)	
Kakva je bila reakcija lokalne zajednice na provođenje projekta?	
DODATNI KOMENTARI	
Komunikacija i posjeti projektnim aktivnostima od strane Fondacije SHL? (za svaki odgovoriti na pitanje: Kako je učinio/la u svrhu doseganja ciljeva u svrhu de- zvoltovanja?)	
Da li su imali potrebu tijekom pripreme narativnog i finansijskog izvještaja? (za svaki odgovoriti na pitanje: Kako je učinio/la u svrhu doseganja ciljeva u svrhu de- zvoltovanja?)	

Fondacija SHL je kreirala formu narativnog izvještaja koja će vam pomoći da nas na što jednostavniji način informirate o realiziranim projektnim aktivnostima.

**Na vama je da u formu narativnog izvještaja napišete
koncizne, konkretne i iskrene odgovore na postavljena pitanja.**

2. Financijsko izvještavanje

Brojke i totali, uvijek su jako osjetljiva tema prilikom sačinjavanja izvještaja.

Loše vođenje financija prilikom realizacije projekta može prouzrokovati glavobolje kako kod SHL tima, tako i kod vas. Kroz ovu formu imate mogućnost da pratite vaš budžet od prvog nacrtua, pa sve do finalne verzije usuglašene sa SHL-om.

Nakon što je vaš projekat odobren, od strane SHL-a ste dobili budžet prema kojem sastavljate vaš financijski izvještaj. Ako se desi da su neophodne izmjene, u vašem budžetu, o istima morate pismeno informirati SHL i pričekati odgovor o traženim izmjenama.

Samo one izmjene u budžetu koje su odobrene od strane SHL-a će biti prihvачene u financijskom izvještaju.

Vaš financijski izvještaj treba:

- Dati pregled odobrenog, utrošenog i preostalog novca za svaku od budžetskih stavki;
- Dati informacije o datumu nastanka računa za svaku od budžetskih stavki pojedinačno;

FINANCIJSKI IZVJEŠTAJ

Redni i broj	Datum računa	Opis (u odnosu na aktivnost)	Odobreno	Potrošeno	Razlika
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10					
11					
UKUPNO					

*povećaj broj redova u tabeli ukoliko je potrebno!

Datum:

Potpis:

M.P.

Podržani projekti čiji su koordinatori pojedinci i neformalne grupe moraju dostaviti Fondaciji SHL originalne račune, dok organizacije dostavljaju kopije računa utrošenih u projektne aktivnosti i donose originalne račune na uvid SHL-a.

Finansijski izvještaj je neispravan:

- iznosi računa su veći od odobrenih;
 - računi su pogrešno numerisani;
 - računi su neadekvatno opisani;
 - izvještaj ne sadrži datum, potpis, broj ugovora, ime koordinatora projekta.



Finansijski izvještaj je ispravan:

- iznosi računa su jednaki odobrenim
 - računi su pravilno numerisani;
 - računi su pravilno opisani;
 - izvještaj sadrži datum, potpis,
br. ugovora, ime koordinatora projekta



Učesnik u platama i izdatcima:	Racun polaznika/ polaznice
Dodatačni naziv:	Racun primenice/ priminice
HESITJALI TREŠKOVIĆ	
Primatelj/Primatelj:	KM 1.089,00 <input type="checkbox"/> 150
Mjeseči i datum uplate:	z. Vel. luku. 2010.
Sistem za uplate javnih pravnih identifikacijski broj: <input type="text"/> <div style="float: right;"><input type="checkbox"/> Vrata uplate</div>	
Vrata pravnih <div style="float: right;">Površni period Od: <input type="text"/> Do: <input type="text"/></div>	
Općina: <input type="text"/> Podatci na broj: <input type="text"/> <div style="float: right;">Sudjelujuća organizacija: <input type="text"/></div>	
Potpis ovlaštenog člana: D.O. "HESITJALI TREŠKOVIĆ", Šibenik Ulica: Šubićeva 11, Tel.: 021-2010	

Dokaz o izvršenoj uplati bez računa nije prihvatljiv kao dokaz o utrošku odobrenih projektnih sredstava.

2.1. Izgled računa

Vođeni postulatom: "traži račun - uzmi račun", činite prvi korak ka dostavljanju odgovarajućih računa za vaš finansijski izvještaj. MORATE uzeti fiskalni račun za svaku od kupovina napravljenih u okviru realizacije projekta. Prilikom uzimanja računa pažnju obratite na:

1. Račun mora biti u formi fiskalnog računa
(ako račun nije u formi fiskalnog računa za isti trebate dostaviti objašnjenje npr. ulaznice iz muzeja – zakon koji oslobađa ustanove kulture od fiskalizacije).

2. Račun mora imati datum iz perioda predviđenog za realizaciju projekta; Datum početka projekta je dan nakon datuma zadnjeg potpisa na ugovoru i stoga je važno predvidjeti početak aktivnosti odmah nakon potpisa ugovora.
U praksi to znači, da, ukoliko je npr. posljednji datum potpisa na ugovoru 25/07/15/ - datum početka projekta je 26/07/15. Svi troškovi nastali prije datuma početka implementacije ili nakon datuma završetka implementacije nisu prihvativi troškovi, te iste Fondacija SHL neće uvažiti.

3. Račun mora sadržavati stavke predviđene projektnim budžetom (ako se na računu nalazi stavka koja nije odobrena budžetom – alkohol, cigare i sl. Cijelokupan iznos računa se smatra nevažećim).

4. Dostavljeni računi trebaju biti poredani kronološki, prema stawkama i redoslijedom navedenim u finansijskom izvještaju koji se kreira na osnovu finalnog odobrenog budžeta.

5. Računi trebaju biti pojedinačno (po finansijskom izvještaju) kopirani na A4 papir.

2.1. Izgled računa

6. Računi trebaju biti numerirani (npr. stavka OSVJEŽENJE sadrži 4 računa, pa ih numerirate od 1 - 4);
7. Na svaku kopiju računa potrebno je staviti pečat udruženja te potpis ovlaštene osobe.
8. Bankovne uplatnice bez odgovarajućih računa ne mogu biti uzete kao dokaz o utrošku sredstava predviđenih za projekat. Osim računa za svaku uplatnicu potrebno je dostaviti i izvod iz banke koja potvrđuje transakciju – plaćanje računa.
9. Nakon što usaglasite finansijski izvještaj sa Fondacijom SHL putem, e-maila isti je potrebno isprintati, potpisati, opečatiti, te zajedno sa kopiranim računima koji sadrže pečat i potpis ovlaštene osobe, dostaviti na adresu Fondacije SHL.
10. Zajedno sa ovjerenim kopijama, potrebno je dostaviti i orginalne račune na uvid.
11. Sredstva koja su ostala neutrošena nakon realizacije projektnih aktivnosti moraju se vratiti Fondaciji SHL. Nakon što se uvidi konačna suma SHL će vam dati detaljne informacije o načinu uplate i povrata novca na SHL-ov račun.

SHL će jedino prihvati financijske izvještaje koju budu odgovarali datim smjernicama. Odgovornost svakog koordinatora projekta je da ispoštuje ove smjernice i dostavi finansijski izvještaj prema njima.

2.1. Izgled računa

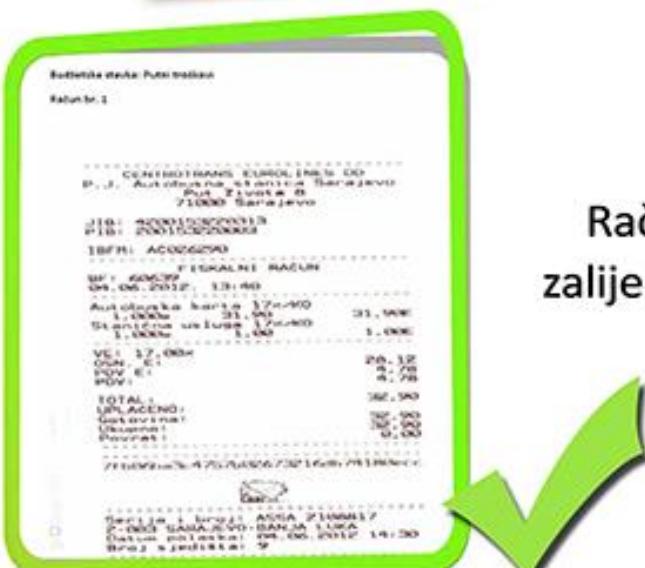
PRIMJER NEISPRAVNOG RAČUNA



Račun neispravan jer se više računa nalazi na A4 papiru.

Na računu se ne smiju nalaziti cigarete, alkohol ili bilo koji drugi artikli koji nisu odobreni od strane SHL-a.

PRIMJER ISPRAVNOG RAČUNA



Račun ispravan - numeriran i zalijepljen jedan fiskalni račun na A4 papir.

3. Liste Medijskih nastupa

Činjenica da realizirate projekat s mladima i za mlađe u BiH je itekako pohvalno, no ako lokalna zajednica i bh javnost dobiju informacije o tome onda ste uradili još bolji posao.

Brojne su mogućnosti da vam se to dogodi, a na vama je da iskoristite blagodati koje pružaju mediji. Na vama je da kreirate press list i isti pošaljete medijima.



Nakon gostovanja u medijima važno je dokumentirati sve realizirane medijske nastupe i izvještavanja medija o vašem projektu. Prilikom gostovanja u medijima **SHL-u je važno da se spomene naše ime**, kako bi što veći broj mlađih čuo za naše programe i mogućnosti koje pružamo mlađima.

Uz finalni narativni i finansijski izvještaj potrebno je priložiti: press clipping, medijska priopćenja, članaka ili web-link na video materijale u odvojenom pdf dokumentu (press clipping – screenshot web stranice, fotografija i novinskih članaka).

Osim press clippingu, potrebno je da na naš e-mail dostavite i pet fotografija sa realizacije projektnih aktivnosti.

4. Promotivni materijal

Jedna od najčešćih stavki u prijedlozima budžeta, pristiglih projekata je promotivni materijal (plakati, letci, brošure i sl.).

Kroz iste krajnji korisnici vaših projekata dobivaju informacije o vašim aktivnostima i sl.

Fondaciji SHL je jednako važno da se pored vaših informacija na promotivnim materijalima nalazi logotip SHL-a.



Crna ovca projekt letak
s logotipom Fondacije SHL

Uspješne priče

Najbolje projekte objavljujemo kao pozitivne primjere u okviru uspješnih priča.
Uspješne priče možete naći na [shl.ba](#) ili na našoj [facebook stranici](#) (Fond omladinskog angažmana).

USPJEŠNE PRIČE

Slobodno reci

Vitez

29.03.-31.03. 2015.

Planirano:

Projekat zeli ukazati na problem slobode govora za koje se smatra da je najuskracenije pravo. Sloboda govora se zeli izvesti na ulicu i pružiti priliku svim ljudima direktno da se javno i slobodno obraže, bez osjećaja da su nesto krivo uradili. Pored toga, baloni sa porukama koji se zele podijeliti imaju za cilj da se ljudi ohrabre i zaista slobodno izraze svoje mišljenje.

Idejni tvorac :

Udruženje "Confero" je udruženje čija je primarna aktivnost teatar, koji već 10 godina pomaže i talenovane ljudi. Dokaz dugogodišnjeg postojanja su brojne predstave i nagrade koje su stekli svojim radom i trudom. Nalaze se u ul. Dr. Dzanašinice 20, Visoko, e-mail: confero@confero.com.ba

@SHLSarajevo

/SHLBH

SCHÜLER HELFEN LEBEN

USPJEŠNE PRIČE

Znamo i mi šta je kultura!

Vozuča

juni 2014

Planirano:

Plan je bio organizovati književno veče, gdje će biti predstavljeni radovi mladih koji su prethodno izabrani putem konkursa za dostavljanje literarnih radova za ovu priliku, potom organizovati izložbe slike i fotografija također mladih naravnata sa ovog podrijetla, te organizovati Veselu noc, gdje ćemo predstaviti mlađe muzičare i bendove ovdješnjeg kraja.

Ostvareno:

Prvi dan manifestacije predstavili su se mladi sa slikama koje su nastale na likovnim kolonijama, tokom Školovanja ili su namjenski uradene za ovu priliku. Pored ove izložbe, tokom drugog dana održano je književno veče, dok je treći dan upriličena izložba fotografija. Za posljednju noc manifestacije, održana je „Vesela noc“ tj. noc sa muzičkim sadržajem uz učeće lokalnih muzičara.

Idejni tvorac :

Udruženje "Tim" Centar bb, 72227 Vozuča
062-918-220
udruzenjetim@live.com

/SHLBH

SCHÜLER HELFEN LEBEN

Na našim društvenim mrežama
FACEBOOK i TWITTER
možete objaviti informacije o vašem
projektu, te objaviti fotografije
sa realizacije projekta.



/fondomladinskogangazmana

**SCHÜLER
HELPEN
LEBEN**



/SHLBiH



@SHLSarajevo